



## ASF 広東省梅州市平遠県 輸入性 ASF 流行地域の封鎖を解除

中国农业农村部 [www.moa.gov.cn](http://www.moa.gov.cn) 2021-02-10

来源：农业农村部新闻办公室

2月10日、農業農村部は、検査・アセスメントに合格した為 広東省梅州市平遠県の輸入性アフリカ豚熱（宮本注：以下『ASF』）流行地区の封鎖を解除するとの広東省農業農村庁からの報告を受け取った。

平遠県での輸入性 ASF 発生後、現地は、ASF 緊急対応プランと ASF 予防管理技術規範の要求に従い、封鎖や殺処分、消毒、無害化处理などの対応措置を講じてきた。感染地域内では、ブタの殺処分完了後 21 日間（遼寧省信陽市では 6 週間のモニタリングを実施していたが広東省では半減された？）の連続モニタリング調査を行い、域内から ASF 発症例や陽性サンプルの新たな発見は見つからなかった。

梅州市農業農村局の専門家グループによる 感染地域のアセスメント検収の結果が、封鎖解除の関連規定に合致し、上述 ASF 流行は既に収束。現地政府が当該地域封鎖を正式に解除した。農業農村部は 現地 畜牧獣医部門に対し、ASF のモニタリングの強化を継続し、積極的に予防管理措置を採り、ASF 再発を防止するようにと要求している。

[http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl\\_1/yjcl/202102/t20210210\\_6361697.htm](http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl_1/yjcl/202102/t20210210_6361697.htm)

## Pingyuan County, Meizhou City, Guangdong Province lifted blockade of imported African swine fever epidemic area

Ministry of Agriculture and Rural P.R.China [www.moa.gov.cn](http://www.moa.gov.cn) 2021-02-10

Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs Information Office

On February 10, 2021, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the Department of Agriculture and Rural Affairs of Guangdong Province. After passing the assessment, the imported African swine fever epidemic area in Pingyuan County, Meizhou City was lifted.

After the outbreak of imported African swine fever in Pingyuan County, the local area adopted measures such as blockade, culling, disinfection, and harmless treatment in accordance with the African swine fever emergency plan and technical specifications for African swine fever prevention and control.

After the completion of the culling of all the pigs in the epidemic area, though continuous monitoring and investigation reached for 21 days, no new cases and no positive samples were found. The Meizhou Municipal Bureau of Agriculture and Rural Affairs organized experts to conduct on-site assessment and acceptance of the epidemic area. The results of the acceptance were in line with the relevant regulations on lifting the blockade of the epidemic area. The above-mentioned African swine fever epidemic has been extinguished. The local government has officially lifted the blockade of the affected area. The Ministry of Agriculture and Rural Affairs requires the local animal husbandry and veterinary departments to continue to strengthen the surveillance and investigation of the epidemic and take active prevention and control measures to prevent the recurrence of the African swine fever epidemic.

:::::::::::::::::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::::::::::::::::::::

## 广东省梅州市平远县输入性非洲猪瘟疫区解除封锁

中国农业农村部 [www.moa.gov.cn](http://www.moa.gov.cn) 2021-02-10

来源：农业农村部新闻办公室

农业农村部 2 月 10 日接到广东省农业农村厅报告，经评估验收合格，梅州市平远县输入性非洲猪瘟疫区解除封锁。

平远县输入性非洲猪瘟疫情发生后，当地按照非洲猪瘟疫情应急预案和非洲猪瘟防治技术规范要求，采取了封锁、扑杀、消毒、无害化处理等疫情处置措施。疫区内应扑杀生猪扑杀完成后，经 21 天的监测排查，疫区内未发现新的病例和监测阳性。梅州市农业农村局组织专家对疫区进行现场评估验收，验收结果符合关于疫区解除封锁的有关

规定，上述非洲猪瘟疫情已被扑灭。当地政府已正式对疫区解除封锁。农业农村部要求当地畜牧兽医部门继续加强疫情监测排查，采取积极的防控措施，防止非洲猪瘟疫情再次发生。

20210210A ASF 広東省梅州市平遠県 輸入性 ASF 感染地域の封鎖を解除(農業農村部)